

ANALYSE D'UNE EVALUATION ET DE COPIES D'ELEVES

Table des matières

Présentation générale de la séquence.....	2
Tableau de séquence.....	3
Présentation détaillée de la séquence.....	4
Séance 1.....	4
Séance 2.....	5
Séance 3.....	5
Séance 4.....	6
Séance 5.....	7
Séance 6.....	8
Séance 7.....	8
Le travail demandé.....	10
Analyse de la consigne.....	11
Le barème.....	14
COPIE 1.....	15
COPIE 2.....	19
COPIE 3.....	21
Analyse des copies.....	26

Présentation générale de la séquence

J'ai proposé cette séquence à une classe de 1ES composée de 24 élèves. C'est une classe au sein de laquelle il y a une très bonne ambiance, tant d'amitié que de travail. La classe est assez studieuse et le niveau des élèves en espagnol - et même dans les autres matières - est bon. Seuls quatre ou cinq élèves rencontrent quelques difficultés.

La séquence a été réalisée au début du troisième trimestre et s'inscrit dans le programme du cycle terminal : idée de progrès, lieux et formes du pouvoir.

Cette séquence s'intéresse à des thématiques de société et la problématique est la suivante : ***Sociedades en movimiento: ¿Cómo mejorar sus condiciones de vida?***

Les documents choisis permettent de s'intéresser à différents sujets de société et à différents moyens de se mobiliser pour faire évoluer les droits des citoyens.

Cette séquence commence avec un document abordant la thématique des droits des émigrés car la séquence précédente portait sur l'immigration en Espagne, c'est donc un document de transition entre les deux séquences.

Les principaux objectifs de la séquence sont :

Objectifs culturels :

- les manifestations et résistances civiques, ,
- *La ley de extranjería* en Espagne,
- le mouvement des indignés et sa propagation au niveau mondial,
- la condition de la femme indigène au Pérou,
- le problème du trafic de drogue au Mexique et ses conséquences sur la population civile.

Objectifs pragmatiques :

- comprendre un reportage sur le mouvement des Indignés,
- comprendre des textes sur la thématique de la lutte sociale,
- comprendre des documents iconographiques montrant / dénonçant une situation sociale précaire,
- rédiger un message de soutien, un discours pour défendre ses idées sur le monde,
- présenter à l'oral en quoi consiste une loi, un mouvement social.

Objectifs linguistiques : - lexique : los derechos humanos, la resistencia y las reivindicaciones

- le subjonctif avec l'expression *querer que* (réactivation de *para que*),
- réactivation du passé simple et de l'imparfait,
- réactivation POR/PARA

Tableau de séquence

N°	AL et Documents	Objectifs	Tâche
1	EOI: Marcha por el derecho a la igualdad de los inmigrantes en España (Juntos terminal p69)	<ul style="list-style-type: none"> - Les manifestations pacifistes - le droit à l'égalité des immigrés - parler d'un sujet familier (lien séquence 4) - lexique de la lutte - estar+ gérondif - conditionnel 	EE: Busca lo que es la ley de extranjería en España y explica por qué se manifiestan en contra.
2	CO: <i>Movimiento de indignados fue de España al resto del mundo</i> , Telesur TV	<ul style="list-style-type: none"> - le mouvement des indignés - manifestation à caractère mondial - lexique relatif aux problèmes de société : desempleo, corrupción, ... - lexique relatif à la revendication - Querer que + Subjonctif 	EE + EO: Busca un artículo que trate del 15-M en un país extranjero. Presenta en 5 líneas este artículo. Luego, presentarás tu trabajo a la clase. Séance avec la documentaliste.
3	CE: <i>Yo no soy propiedad de nadie</i> , Alejandra Agudo, Carlos Rosillo, <i>El País</i> , 10/11/2012	<ul style="list-style-type: none"> - Les manifestations - la condition de la femme indigène au Pérou - lexique de la soumission - réactivation POR/ PARA 	EE: Redacta un mensaje de apoyo a Rosa Ojeda.
4	EOI: Guerra contra las drogas, cartel de de Universidad Nacional Autónoma de México (Juntos terminal p172)	<ul style="list-style-type: none"> - séminaire de discussion - le problème du trafic de drogue au Mexique (les victimes de la drogue, du trafic et les « victimes collatérales ») - lexique de la paix, des droits humains. 	EE: en <i>unas</i> 5 líneas, denuncia la situación en la que viven los habitantes de las regiones del tráfico y reivindica el derecho a vivir en paz.
5	CE: Quiero cambiar el mundo	<ul style="list-style-type: none"> - la résistance civique - les problèmes sociétaux - Querer que + subjonctif 	EE : redacta 3 frases con la expresión « quiero que + subjonctif » para contar qué te indigna.
PFS: EE: A partir de las ideas expresadas en el discurso: realizad una revista de prensa. Séance avec la documentaliste.			

Présentation détaillée de la séquence

Séance 1

- **Présentation de la séquence et du projet de fin de séquence.**

Brainstorming avec les élèves sur ce qu'est une revue de presse. L'idée est qu'ils puissent commencer à réfléchir à une thématique sur laquelle ils aimeraient travailler à la fin de la séquence.

La revue de presse sera présentée plus en détail par la professeure documentaliste en fin de séquence.

- **EOI :** Projection du premier document de la séquence pour faire le lien avec la séquence précédente (*Inmigrar a España : ¿integración o exclusión?*)

Je présente ce document sans légende pour amener les élèves à en formuler une en fonction de ce qu'ils auront compris.

Ce qui attire leur attention en premier lieu ce sont les drapeaux.

Le mot « marcha » les amène à penser à une manifestation et avec les mots « igualdad » et « extranjería » ils comprennent qu'il s'agit d'une manifestation pour défendre les droits des immigrés en Espagne (les drapeaux de pays à la fois latino américains et africains ont conduit à la déduction que cela se passe en Espagne).

- **EOI :** *¿Qué será la ley de extranjería ?* Les élèves formulent des hypothèses sur ce que peut être cette loi.
- **Travail maison: EE oralisée :** *busca informaciones sobre la ley de extranjería española y preséntala brevemente explicando por qué inmigrantes se manifiestan en contra.*
- **Documento 1: Marcha por el derecho a la igualdad de los inmigrantes en España, Juntos terminale p.69**



“ Marcha por la igualdad - ¡ No a la ley de extranjería!”

Séance 2

- **repaso** : présentation orale (lecture) de la *ley de extranjería* sur la base du volontariat.

- **Document 2**: découverte de nouvelles manifestations : celles des indignés, mouvement né en Espagne et qui s'est propagé à travers le monde : **CO : Documento 2: *Movimiento de indignados fue de España al resto del mundo***, Telesur TV (<https://www.youtube.com/watch?v=b5cT71kGAL8>)

- **Script**: « - *Bueno sin duda el movimiento de los indignados ha tomado un carácter mundial. Revisemos como surgió.*

El movimiento de los indignados surgió el 15 de mayo de este año en España con una serie de protestas de corte pacífico en contra de la crisis financiera y el bipartidarismo vivido en este país, exigiendo así una democracia más participativa y plural.

Los ojos del mundo se posaron sobre la nación ibérica, y la sensación de indignación comenzó a propagarse más allá de sus fronteras. En donde también se había disparado los niveles de inflación y desempleo.

Las voces de los llamados indignados se alzaron durante los meses posteriores para reclamar por sus derechos y el cese de la corrupción en ciudades tan distantes como Londres, Sydney, París, Santiago de Chile, Lisboa, Bogotá y Roma.

Uno de los últimos países en sumarse a este movimiento fue Estados Unidos. Centenares de individuos se propusieron la tarea de tomar Wall Street como protesta en contra de la profunda crisis que se acrecienta en la nación norte americana. Pero esos centenares se han convertido en miles, por lo que la iniciativa sigue expendiéndose en todo el mundo.”

Séance 3

- **Tâche intermédiaire: EE oralisée**: en pareja : buscad un artículo que trate del 15-M en un país extranjero. Presentad en unas 5 líneas este artículo. Luego, presentaréis vuestro trabajo a la clase.

- **Préparation au projet de fin de séquence**: familiarisation avec les recherches informatiques sur un sujet précis afin de créer une revue de presse sur le 15-M au niveau de la classe.

Cette séance s'est effectuée en salle informatique avec l'intervention de la professeure documentaliste.

Les élèves travaillaient par binôme et étaient libres du choix du pays pour leur recherche. En effet, la vidéo étudiée en classe évoquait des pays non hispanophones.

La priorité a cependant été donnée à l'Espagne pour « l'origine » du mouvement et aux pays hispaniques.

- **Intervention de la professeur documentaliste** notamment pour savoir faire une recherche ciblée en espagnol sur google.com :

- Google.com → paramètres → Recherche avancée

- Langue = Espagnol, cliquer sur « recherche avancée » pour valider.
- Cliquer sur « date indifférente » puis « période personnalisée » → Choisir la période.
- Cliquer sur « actualités »
- Filtrer la recherche avec des mots clés en espagnol.

Séance 4

- **Repaso** : présentation du résultat des recherches des élèves. Tous les élèves ne présentent pas leur travail oralement à la classe mais je les relève.

- **Transition** : présentation du mouvement des indignés au Pérou.

- **CE : Documento 3: Yo no soy propiedad de nadie** , source: sujet du bac LV2 espagnol 2014.

L'objectif est de comprendre quelles sont les conditions de vie d'une femme indigène vivant dans la campagne péruvienne, de quelle manière se bat-elle pour défendre ses droits et quelles en sont les conséquences sur sa vie personnelle notamment.

- **EE**: *apoya a Rosa Ojeda. Crees en su combate. Redactas un mensaje de apoyo a sus reivindicaciones.*

- **Trabajo personal**: *memoriza la lección para ser capaz de presentar a Rosa Ojeda y su lucha.*

- **le document 4**:

Rosa Ojeda, campesina y activista feminista en Perú, reclama el derecho de las mujeres a poseer las tierras que cultivan. Además pide formación y derechos para las campesinas peruanas.

Rosa Ojeda, de 50 años, es más que una campesina de una zona rural de Perú. Su defensa por el derecho de las mujeres a ser dueñas de los terrenos que trabajan y que por tradición heredan los hombres ha derivado en una lucha personal por la igualdad de género¹ en su país. Desde la niñez ha buscado la independencia. Hoy es vicepresidenta de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas, Artesanas, Indígenas, Nativas y Asalariadas del Perú.

“Lo más doloroso es que no podamos poseer la chacra²” lamenta. “Encargarse del hogar³ es uno de los tres roles que cumple la mujer en mi país, sobre todo en las zonas rurales”, explica. “Los otros dos son el campo y el reproductivo”. Pero ella se cansó hace tiempo de que la mujer tenga que ser sumisa en la cama. “Yo no soy propiedad de nadie. No somos animales”, se queja. Sus ideas y su lucha le han costado el rechazo⁴ de su esposo y de alguno de sus hijos. “El impuesto es caro, pero lo pago por todas”, llora.

“No sólo es una cuestión de justicia e igualdad”, dice Ojeda, “sino que está en juego la protección de la tierra. Somos guardianas de las semillas⁵ y de la chacra” asegura. Y alerta de que el gobierno peruano planea vender terrenos cultivados por mujeres para explotación minera. “Cuando algún día seamos autoridades –porque también queremos participar en la política conseguiremos⁶ que no se siembre más cemento. Mata nuestra madre Tierra”.

- 1 la igualdad de género : *l'égalité hommes - femmes*
- 2 la chacra = terreno en el campo
- 3 el hogar : le foyer
- 4: el rechazo : le rejet
- 5 las semillas: *les graines*
- 6 conseguir: *obtenir*

Séance 5

- **Repaso** : lecture de certaines productions (j'interroge des élèves qui n'ont pas présenté leur travail sur les indignés la fois précédente afin de varier la prise de parole des élèves).
- **EOI** : *Guerra contra las drogas*, cartel de de Universidad Nacional Autónoma de México (Juntos terminal p172). Comprendre la difficulté à lutter contre le trafic de drogue. Connaître certaines mesures qui ont été prises pour lutter contre ce phénomène et ses conséquences.
- **EE**: *en unas 5 líneas, denuncia la situación en la que viven los habitantes de las regiones del tráfico y reivindica el derecho a vivir en paz.*
- **Documento 4**



“En la década de 1970 Richard Nixon declaró la guerra a las drogas. Este fue el comienzo de treinta años de guerra contra las drogas ilícitas y contra las organizaciones dedicadas a su tráfico en América Latina. Con políticas agresivas, prohibitivas e incluso de carácter militar, esta guerra ha sido responsable de violaciones masivas de los derechos humanos y perturbado la vida de miles de personas; en cambio, no ha logrado impedir que las drogas ilícitas sigan entrando a los Estados Unidos.”

Séance 6

- **Repaso** : lecture de certaines productions.
 - **Document 5 : CE** : repérage et analyse des différentes revendications de l'auteur.
 - **EOI** : les élèves partagent leur avis sur ce que dénonce et revendique l'auteur.
 - **EE** : *redacta 3 frases con la expresión « quiero que + subjuntif » para contar qué te indigna.*
- Chaque élève lit au moins une phrase à l'oral en classe.
- **Le document 5 : « Quiero cambiar el mundo »**

Quiero que la sociedad sea más justa. [...]

Quiero una sociedad justa donde si yo me compro un balón para jugar esto no implique que ha habido niños a miles de kilómetros cosiendo¹ ese balón, [...].

Quiero poder elegir y al tomarme un refresco² no me tenga que limitar a las dos grandes compañías que concentran la mayor parte de las ventas, [...].

Lo mismo pasa en la informática, en los medios de comunicación...

Contra la concentración del poder : reparto del mismo y, si lo repartes al pueblo, obtenemos la palabra democracia. [...]

Quiero una sociedad que no invente cremas extrañas ni se vaya a la luna sin antes dar uso a los inventos conocidos como el pan o el tratamiento de residuos.

Quiero una sociedad donde la economía no sea el centro del sistema, donde lo sea la persona. Quiero una sociedad que no tenga que esperar a quedarse en paro³ y sufrir una crisis para interesarse por el resto del mundo. Quiero una sociedad que sea incapaz de seguir adelante sin antes pararse y poner fin al hambre en el mundo. Quiero una sociedad que no se crea las mentiras y que sepa que lo « imposible » es posible.

Spainrevolution.com

1. cosiendo : en *cousant*

2. un refresco : *une boisson rafraichissante*

3. *quedarse en paro* : *rester au chômage*

Séance 7

- **Bilan de la séquence : brainstorming sur ce qui a été vu**

- **Rappel du projet de fin de séquence en espagnol et distribution de la consigne**

- **Présentation de ce qu'est une revue de presse (professeure documentaliste)**
 - Brainstorming sur ce qu'est une revue de presse
 - Brainstorming sur ce qu'est une ligne éditoriale.
 - Montrer les deux unes : Libération et Figaro concernant la grève du 22 mars et les différents points de vue.
 - Présentation d'une revue de presse Sciences po et de celle du CDI

- **Présentation de Piktochart (professeure documentaliste)**
 - Montrer les différentes manipulations.

- **Création de la revue de presse (professeures d'espagnol et documentaliste)**
 - Par groupe de deux ou trois élèves sur un ou deux postes selon les disponibilités.

- **Deux autres séances ont été consacrées à la réalisation de la revue de presse.**

Le travail demandé

Consigne donnée aux élèves

EE : en groupe de 2 o 3 : preparad una revista de prensa sobre un tema de sociedad de vuestra elección

→ *elegid 3 periódicos digitales españoles (el País, El mundo, La vanguardia, etc.) o latinoamericano (Clarín, La Jornada, La Nación, etc.)*

→ *Seleccionad las secciones relacionadas con los temas de la vida pública (Sociedad, Igualdad, Educación, medio ambiente, etc)*

→ *Seleccionad las noticias y las fotos que os parezcan de interés sobre la evolución de la sociedad.*

→ *Preparad una presentación con el programa "Picktochart"*

Les idées des élèves provenant de brainstormings sur :

1. ce qui a été travaillé pendant la séquence en espagnol et,

2. ce qu'il faut faire pour créer une revue de presse :

– Les exigences linguistiques:

Hablar de un tema de sociedad: los problemas, las diferentes formas de luchar por sus derechos, los diferentes derechos que podemos defender,...

Utilizar la expresión "*querer que + subjuntivo*"

Utilizar la expresión "*para que + subjuntivo*"

Conjuguar los verbos en subjuntivo

- *Los verbos que se terminan en –ar se conjugan con una "e"*

- *Los verbos que se terminan en –er se conjugan con una "a"*

Utilizar las expresiones de la obligación: "*tener que*" y "*hay que*"

Conjuguar correctamente los verbos en pasado (pretérito e imperfecto)

– Les exigences relatives à la revue de presse :

Délimiter sa revue de presse : choisir une période de temps, un thème (économie, culture, événement précis...) ou une échelle géographique (ville, région, pays...)

Sélectionner les informations importantes après avoir lu les articles de presse qui vous concerne

Résumer l'essentiel en montrant les différents points de vue (plein de possibilités !)

Mettre en page

Analyse de la consigne

Avant même de donner la consigne aux élèves, nous avons fait en classe une sorte de bilan de la séquence afin d'énumérer ce que les élèves se souvenaient avoir travaillé pendant la séquence :

Con esta secuencia aprendí a:

- Hablar de un tema de sociedad: los problemas, las diferentes formas de luchar por sus derechos, los diferentes derechos que podemos defender,...
- Utilizar la expresión “*querer que + subjuntivo*”
- Utilizar la expresión “*para que + subjuntivo*”
- Conjuguar los verbos en subjuntivo
 - Los verbos que se terminan en –ar se conjugan con una “e”
 - Los verbos que se terminan en –er se conjugan con una “a”
- Utilizar las expresiones de la obligación: “*tener que*” y “*hay que*”
- Conjuguar correctamente los verbos en pasado (pretérito e imperfecto)

Je leur ai ensuite précisé que ces éléments devront apparaître dans leur production finale.

Nous avons ensuite rappelé ensemble ce qu'était le projet de fin de séquence : créer une revue de presse. Je leur ai demandé s'ils connaissaient des journaux espagnols ou hispaniques. Ils n'en connaissaient pas, ou aucun nom ne leur est venu à l'esprit.

Je leur ai alors distribué la consigne suivante (inspirée du manuel *Juntos terminale p.183*) :

EE : en grupo de 2 o 3 : preparad una revista de prensa sobre un tema de sociedad de vuestra elección:

- elegid 3 periódicos digitales españoles (el País, El mundo, La vanguardia, etc.) o latinoamericano (Clarín, La Jornada, La Nación, etc.)
- Seleccionad las secciones relacionadas con los temas de la vida pública (Sociedad, Igualdad, Educación, medio ambiente, etc)
- Seleccionad las noticias y las fotos que os parezcan de interés sobre la evolución de la sociedad.
- Preparad una presentación con el programa “Picktochart”.

Nous avons alors lu ensemble la consigne et les élèves ont réagi lors de la lecture des noms des journaux: ils connaissaient en fait *El País* et *El mundo*.

La professeure documentaliste est ensuite intervenue afin de présenter ce qu'est une revue de presse et comment en créer une.

Elle a distribué aux élèves un document récapitulatif (voir page suivante).

- Document préparé par la professeure documentaliste à l'attention des élèves :

La minute culturelle

Les journaux ont les mêmes buts :

But n°1 : informer les lecteurs de ce qui se passe dans leur pays et dans le monde

But n°2 : commenter ces informations

Ils ne disent donc pas tous la même chose (à cause du but n°2) ! Ils ont ce qu'on appelle une **ligne éditoriale**. C'est à partir de celle-ci que les journalistes choisissent les sujets qu'ils vont traiter et la manière dont ils vont les commenter.

Cette diversité de traitement de l'information est appelé **pluralisme de la presse**. Celui-ci est aujourd'hui menacé par la concentration des médias (une même personne possède plein de journaux différents).

La ligne éditoriale est principalement déterminée par l'**orientation politique du journal**.

Rappel : On distingue **deux grandes orientations politiques** (allant toutes deux de l'extrême au centre)

- La gauche : Importance de l'Etat pour réduire les inégalités sociales. Valeurs principales : la justice sociale, l'égalité, la solidarité.

- La droite : Importance de la liberté individuelle, peu d'intervention de l'Etat dans l'économie. Valeurs principales : le travail, la famille, l'ordre.

LA REVUE DE PRESSE

C'est la **synthèse de ce qu'a dit la presse** dans une période de temps donnée. On peut la restreindre à un thème ou à une échelle géographique.

Elle permet de résumer l'actualité sans prendre parti, car l'on va y présenter les différents points de vue des journaux (voir encadré ci-dessus)

4 grandes étapes :

1. *Délimiter sa revue de presse* : choisir une période de temps, un thème (économie, culture, événement précis...) ou une échelle géographique (ville, région, pays...)
2. *Sélectionner les informations importantes* après avoir lu les articles de presse qui vous concerne
3. Résumer l'essentiel en montrant les différents points de vue (plein de possibilités !)
4. Mettre en page

Nous utilisons le logiciel **Piktochart**.

Une fois sur le site, cliquer sur "Log in" → identifiant = cdi@fevder.net et mot de passe = Cdiplikto

Pour créer un nouveau document, cliquer sur "Create new" et sélectionner "Printable". Vous avez ensuite le choix du modèle, mais le vierge pour permettra d'être plus libre.

A vous de jouer !

Les élèves ont donc eu trois sources d'informations différentes pour la consigne : leur bilan de la séquence, ma consigne en espagnol pour la revue de presse et la consigne de la professeur documentaliste pour la revue de presse également.

Je pense que ce croisement d'information n'est pas idéal et que certains élèves ont pu se perdre et oublier certaines consignes notamment au niveau linguistique.

J'ai réalisé un barème pour corriger les copies (voir page suivante). Afin d'éviter toute confusion des élèves entre les différents supports qui leur avait déjà été donnés j'aurai pu leur remettre uniquement ce barème ou le projeter en classe afin qu'ils puissent l'avoir constamment sous les yeux et s'assurer qu'ils répondaient à tous les critères.

Ce barème reprend en effet les différents éléments culturels, pragmatiques et linguistiques.




Au niveau linguistique, j'y ai ajouté l'emploi des expressions « Hay que » et « Tener que » même si elle n'apparaissent pas dans les objectifs de séquence car ces expressions sont ressorties plusieurs fois au cours de la séquence tant sur des activités de compréhension que d'expression et ont alors fait l'objet d'un point de grammaire.

En revanche, dans les objectifs de la séquence (en réactivation) figurent les emplois de « por » et « para » mais j'ai oublié de les faire figurer dans le barème et n'ai pas attiré l'attention des élèves sur ce critère de notation. Ayant déjà travaillé sur ce point de grammaire au cours de l'année, leur emploi correct pourrait entrer dans le critère « syntaxe ».

J'y ai également ajouté une entrée « lexique » et une « conjugaisons » afin d'évaluer de façon plus globale la qualité de l'expression écrite des élèves.

Le barème reprend également les éléments propre à la réalisation d'une revue de presse : la présentation et le résumé des articles en montrant les points de vue. Bien que les élèves aient découvert un nouveau logiciel : *Piktochart*, certains, après m'avoir demandé l'autorisation ont changé de logiciel pour utiliser soit *Word*, soit *Power Point*. Mon exigence se portait davantage sur le fait que le rendu visuel soit adapté mais le moyen d'y parvenir n'était pas figé. Avec la professeure documentaliste nous souhaitions leur présenter le logiciel *Piktochart* car les années passées, les élèves de l'atelier « Science Po » avaient utilisé ce logiciel pour leurs travaux et nous avons pensé que cela pourrait donc intéresser des élèves de cette classe (1ES). Enfin la compétence culturelle se retrouve dans l'entrée « Parler d'un thème de société ».

Le barème

Critères			
Présentation de la revue de presse. (<u>visuel</u>)	0	1	2
Parler d'un thème de société	0	1 selon la pertinence du sujet choisi	2
Avoir résumé l'essentiel en montrant les différents points de vue	0	1-2-3 - selon la qualité du résumé (pas de copié-collé) - selon le respect des points de vue	4
Correction syntaxique globale (construction correcte des phrases, compréhension)	0	1,5 Selon la quantité d'erreurs et la compréhension	3
Réemploi du lexique vu en clase (luchar, defender,...)	0	1 Si le lexique est peu varié et peu réemployé	2
Utiliser " <i>querer que + subjuntivo</i> " et/ou utiliser l'expression " <i>para que + subjuntivo</i> "	0	1 Si l'expression est utilisée mais de façon erronée	2
Conjuguer correctement les verbes (présent, passé simple ou imparfait selon les besoins)	0	2 si quelques erreurs 1 si de nombreuses erreurs	3
Utiliser au moins une expression de l'obligation: " <i>tener que</i> " y " <i>hay que</i> "	0	1 si l'emploi est erroné (sens)	2
TOTAL		/20	

Revista de Prensa!

El País

infinitif

Se habla de la día de la mujer hay una movilización de feministas para reivindicaciones el Día Internacional de la Mujer por las nuevas generación tienen una sociedad más justa. Para sus libertad trescientos mujeres corrieron el maratón. Para verdaderamente representar el cotidiano femenino las mujeres tiene ropa interior en la misma.

?

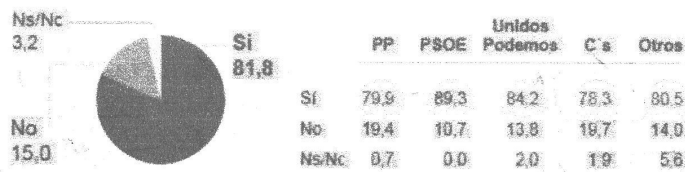
*verbe
"porter un vêtement" ?*



EL MUNDO

Este gráfico nos muestra el difference de los hombres y de las mujeres:

¿Existen diferencias salariales entre hombres y mujeres que desempeñen el mismo trabajo?. En %



Fuente: SIGMA DOS

EL MUNDO GRÁFICOS

Diferencias salariales entre hombres y mujeres. SIGMA DOS

*Copie
collé de
l'article*

La brecha salarial entre hombres y mujeres es una percepción absolutamente mayoritaria entre los españoles de todas las ideologías: el 82% de la población y de los votantes de los cuatro principales partidos políticos piensa que los hombres y las mujeres no cobran el mismo sueldo aunque desempeñen el mismo trabajo.

LA VANGUARDIA

Gracias al trabajo la mujer ha superado la distancia que le separaba del hombre.

Pero hay siempre una diferencia de salario

Las mujeres trabajan desde hoy 'gratis' en España por culpa de la desigualdad salarial



Préciser le contexte : Pourquoi l'article dit que les femmes travaillent gratuitement?

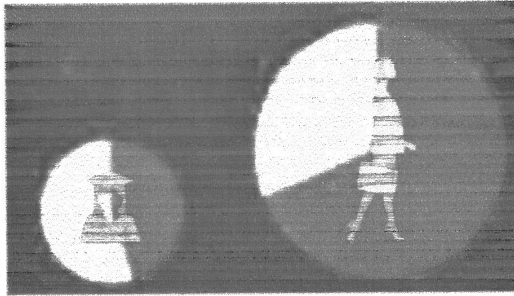
ABC sociedad :

Ana Pasto toma la palabra por denuncia el desigualdad entre los hombre y mujeres es inaceptable. Por ellas es posible hay mucho mujeres en unversidad que el hombre. Ella ves una real inegalidad, no legal y ha añadido. Todos mujeres deberas aceptar. *Vocabulaire*

POC/PARA




o difference más /mucho

d'Acceptat que?



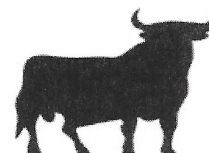
1ES4 -Grupo:....t

Note globale:..... 29,5 / 20.

Critères			
Présentation de la revue de presse			2/2
Parler d'un thème de société			2/2
Avoir résumé l'essentiel en montrant les différents points de vue		"El País et ABC" sont bien résumés. 2/4 il manque des éléments pour "El Mundo".	
Correction syntaxique globale (construction correcte des phrases, compréhension)	1/3.		
Réemploi du lexique vu en classe (luchar, defender,...)		1/2. le lexique a été réutilisé mais l'orthographe est parfois erronée.	
Utiliser "querer que + subjuntivo" et/ou utiliser l'expression "para que + subjuntivo"	X → 0/2. Pas utilisé.		
Conjuguer correctement les verbes (présent, passé simple ou imparfait selon les besoins)		2/3 des verbes sont parfois à l'infinitif (AR ER IR) alors qu'il faudrait les conjuguer ou l'inverse.	
Utilizar au moins une expression de l'obligatoir: "tener que" y "hay que"	X 0/2. Pas utilisé.		

- le sujet choisi est pertinent et les sources sont variées mais il persiste des erreurs :
- Attention au copié/collé de l'article n'est pas une expression écrite.
- Pensez à préciser la source précise des articles que vous présentez.
- Revoyez les emplois de - POR = a causa de -
- PARA = con el objetivo de -
- Vérifiez l'emploi des verbes à l'infinitif.

Los inmigrantes de Madrid



19-31 Marzo 2018

Los atracados de inmigrantes en Lavapiés.

Lavapiés es un barrio de Madrid. Miércoles por la tarde había de nuevo incidentes entre inmigrantes Senegaleses y la policía municipal de Madrid. Antes de este incidente la policía arrestó un inmigrante. Desafortunadamente una parte de los policías están heridos.

conjugaison



El trabajo de los inmigrantes actualmente

"Nosotros mejor vender en la calle que vender droga o hacer otro delito"



La oficina Española de Patentes ha rechazado las solicitudes de los manteros de registrar la marca "TOP MANTA" porque es percibida como ilegal. En efecto se actúan allí de una venta en la calle con productos de imitación. Este provocó disturbios en el barrio de Lavapiés.

da El muerte de Mame Mbaye

"hemos perdido un hermano"

Mame Mbaye es un inmigrante Senegales sin papeles. Él era un chico amable que estaba mentero aunque no le gusta este trabajo.

garantir

Estaba vendido a la dos de la noche cuando la policía pagarlo. Desgraciadamente sucumbió a sus heridas. Este evento crea muchos disturbios en Lavapiés.

(vocabulary conjugaison)

orthographe






powered by



Revista de prensa

1ES4 - Grupo:.... *Inès, Sanaa, Anissa.*

Note globale:.... *14,5/20*

Critères			
Présentation de la revue de presse			<i>2</i>
Parler d'un thème de société			<i>2</i>
Avoir résumé l'essentiel en montrant les différents points de vue			<i>4/4</i>
Correction syntaxique globale (construction correcte des phrases, compréhension)			<i>2,5/3 - quelques erreurs au niveau de l'orthographe. - Penset au "A" devant cop de personne.</i>
Réemploi du lexique vu en clase (luchar, defender,...)			<i>2/2 -</i>
Utiliser "querer que + subjuntivo" et/ou utiliser l'expression "para que + subjuntivo"	<i>0/2 - Pas utilisé</i>		
Conjuguer correctement les verbes (présent, passé simple ou imparfait selon les besoins)			<i>2/3 - Veillez à conjuguer tous les verbes de la phrase au passé et pas seulement quelques-uns.</i>
Utilizar au moins une expression de l'obligatoín: "tener que" y "hay que"	<i>0/2 Pas utilisé</i>		

- Bonne présentation globale.
- Penset à préciser les sources des articles dans la revue de presse -
- Relisez-vous et vérifiez les conjugaisons (temps) des verbes.
- ⇒ Appuyez-vous sur le bilan de fin de séquence qui balance de la secuencia qui précisait la consigne et les attentes du rendu (→ para que → hay que).

Hispanos en los Estados Unidos



introducción

preposición (A) Estados Unidos hay muchísima población latina que vienen para instalarse allí para ofrecerse una mejor vida. Desgraciadamente es muy difícil para ellos ^{voc.} de integrarse por causa de problema de lenguaje, de cultura y más particularmente ^{xs} papeles oficiales para declararse estadounidenses. Son muy numerosos a Estados Unidos ^{preposición} ^{ver} ^{¿ vocabulario?} 17% es lo que produce una cultura muy diversificado en el país. *on utilise soit "Par" soit "à cause de"*



- En Estados Unidos, los hispanos son una comunidad antigua y nueva al mismo tiempo, compuesta tanto por recién llegados como por descendientes de familias con un arraigo más profundo que cualquier otro grupo, salvo los pueblos indígenas. Los hispanos, de esta manera, pueden reivindicar una presencia anterior al nacimiento de Estados Unidos, pero su influencia actual se debe sobre todo a las inmigraciones más recientes. Los hispanos tienen una gran influencia en el país, especialmente en los votos durante las elecciones, pero también en sus culturas, que cada vez es más importante en los Estados Unidos. Incluso hay vecindarios hispanos en los Estados Unidos donde todos hablan español. Esto muestra que cada vez más personas están inmigrando.
- Los hispanos ya son la primera minoría de Estados Unidos, y esto representa un desafío para los creyentes en el poder de asimilación estadounidense.

<http://www.lavanguardia.com/internacional/20041001/54257875981/los-hispanos-en-estados-unidos-vanguardiadossier.html>

Los niños en estados unidos

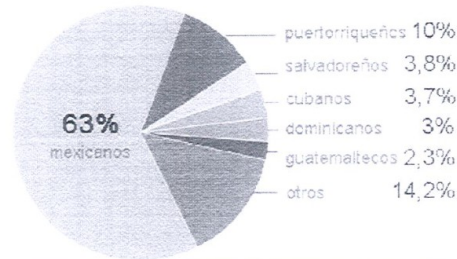
- Los niños latinos en Estados Unidos enferman más fácilmente que los americanos. Los latinos quieren que tengan vacunas para que estén protegidos de las enfermedades aunque los latinos no tengan papeles por lo tanto no pueden tener de vacunas. Los niños americanos tienen más de recursos médicos que los niños americanos y a menudo el cambio de atmosférico tiene un impacto sobre la salud de los emigrantes.
- <http://www.lavanguardia.com/internacional/20120823/54340815166/ninos-negros-y-latinos-enferman-mas-que-los-blancos.html>



La mayoría de los hispanos en Estados Unidos

- Entre los hispanos, el 63% ^{son} de los mexicanos ^{son} los más numerosos en los Estados Unidos.
Pero los mexicanos viven ilegalmente en el país. Ya no se preocupan por tener los documentos oficiales, sino más por vivir de forma natural porque piensan tener menos posibilidades de obtenerlos.
- Los hispanos representa el 17 % de la población del país pues sus voto en el momento de las elecciones tienen un impacto.
- Los hispanos quieren que este más aceptado por la sociedad porque es a ellos quienes son los más deportados por el país.
- http://www.bbc.com/mundo/noticias/2016/03/160304_internacional_elecciones_eeuu_2016_cifras_latinos_lf

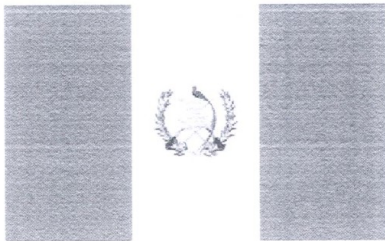
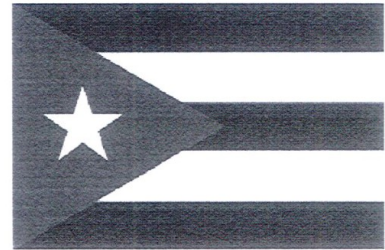
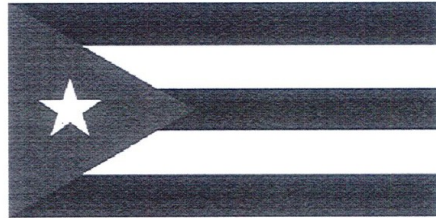
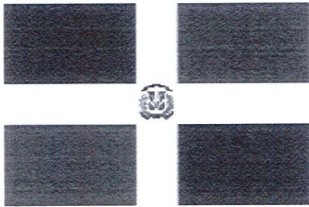
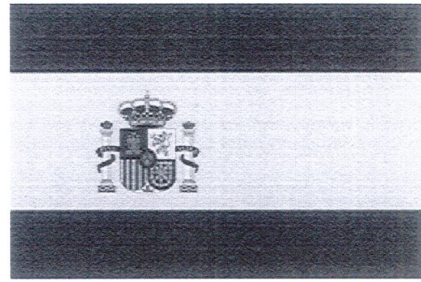
Origen de hispanos en Estados Unidos



¿quién quiere?

- Quiere que la sociedad se o más justa con los hispanos.
- Quiere que no haya los hispanos deportados del país.
- Quiere que no tenga desigualdades en la sociedad con los hispanos.
- Quiere que ajusten los salarios entre los americanos y los hispanos.








Revista de prensa

1ES4 -Grupo: Aida, Fatou D, Nitusha.

Note globale: 15/20

Critères			
Présentation de la revue de presse			2/2
Parler d'un thème de société			2/2
Avoir résumé l'essentiel en montrant les différents points de vue			Bien résumé sauf pour le "copier/collé". 3/4
Correction syntaxique globale (construction correcte des phrases, compréhension)		Bonne compréhension en général 2/3 mais beaucoup d'erreurs d'accords féminin ou pluriel.	
Réemploi du lexique vu en classe (luchar, defender,...)			2/2
Utiliser "querer que + subjuntivo" et/ou utiliser l'expression "para que + subjuntivo"			Nombreux emplois mais quelques erreurs avec le subjuntif. 1,5/2
Conjuguer correctement les verbes (présent, passé simple ou imparfait selon les besoins)			Globalement bien conjugés mais des erreurs d'accords avec le sujet. 2,5/3
Utilizar au moins une expression de l'obligatoir: "tener que" y "hay que"			0/2 pas utilisé.

Ben travail dans l'ensemble.

Attention, copier/coller un passage d'un article n'est pas un travail d'expression écrite et ne peut pas être évalué.

Pensez à vous relire pour vérifier tous les accords féminin et pluriel / nom / adjectif / sujet / verbe.

Analyse des copies

Légende :

Compétence acquise

Compétence en cours d'acquisition

Compétence non acquise/ non évaluable

	COPIE 1	COPIE 2	COPIE 3
Compétences culturelles	Thématique choisie : la journée du droit des femmes et les inégalités homme/femme	Thématique choisie : les difficultés rencontrées par les immigrés en Espagne	Thématique choisie : l'immigration latino américaine et notamment mexicaine au États Unis.
Compétences pragmatiques	- Bonne présentation de la revue de presse avec des images illustrant les propos, - variété des sources, - 2 articles sont bien résumés mais un résumé est incomplet et peu claire et un autre est un copié/collé d'un article.	- Le titre présente la thématique, le lieux et la date. - Bon résumé des articles choisis. - Ton neutre. Citations entre guillemets. - Bonne présentation de la revue de presse avec des images illustrant les propos. - Les sources ne sont pas citées.	- Bonne présentation de la revue de presse avec des images illustrant les propos, - variété des sources, - bon résumé dans l'ensemble mais un copié/collé d'un article.
Compétences linguistiques	- les verbes sont en général bien conjugués même s'il subsiste quelques petites erreurs, - le lexique a été réutilisé mais l'orthographe est parfois erronée : « mujers » « desigualdad »/ « desigualdad », « las diferencias / « el diffence » - des erreurs d'accord féminin et pluriel « todos mujers » - les expressions « querer que » et « para que » n'ont pas été utilisées, - les expressions « tener que » et « hay que » n'ont pas été utilisées	- Réemploi et variété lexicale : « estar herido », « rechazar », « gustar » - quelques erreurs de conjugaison des verbes mais l'emploi de phrases complexes est à valoriser. - les expressions « querer que » et « para que » n'ont pas été utilisées, - les expressions « tener que » et « hay que » n'ont pas été utilisées,	- Reprise plusieurs fois des expressions « querer que » et « para que ». - Réemploi et variété lexicale : « integrarse », « preocuparse por », « desigualdad ». - erreurs d'accord féminin et pluriel. - les expressions « tener que » et « hay que » n'ont pas été utilisées.

Les copies représentent bien le niveau de la classe : hétérogène mais plutôt bon.

Les élèves ont tous traité une thématique culturelle de société évoquée pendant la séquence qu'ils ont approfondi : l'immigration pour les copies 2 et 3 en lien avec la séquence précédente et le document 1, la condition de la femme pour la copie 1 en lien avec le document 3.

Tous les élèves ont fait des efforts de présentation même si les élèves de la copie 3 ont choisi d'utiliser le logiciel *Power Point*.

Pour ce qui est du format « revue de presse », tous les élèves l'ont respecté même si sur la copie 2 la source n'est pas citée, son travail de résumé est réussi. Les copies 3 et 1 ont fait un copié-collé d'un article, sur ce point là l'exercice n'est pas réussi mais cela ne concerne qu'un seul élément de la revue de presse pour chacune des copies. Les élèves ont donc été pénalisés mais le plus important, me semble t-il, est d'attirer leur attention à travers un commentaire sur la copie pour ne pas qu'ils recommencent.

Au niveau linguistique les trois copies montrent quelques erreurs de syntaxe et de conjugaison mais cela n'entrave pas la compréhension du message excepté pour la copie 1 qui est parfois difficile à lire. L'orthographe est également parfois erronée. Je demanderais donc aux élèves de relire leur copie et de corriger les erreurs que j'ai souligné, voire de reformuler la phrase.

La ponctuation et notamment les accents font souvent défaut. Je ne l'ai pas pénalisé car je ne saurais dire si c'est une méconnaissance de l'accentuation ou une méconnaissance de l'outil informatique. J'aurais dû anticiper ce problème et expliquer comment mettre les accents en proposant par exemple un petit tableau avec les raccourcis clavier pour chaque accent et autres signes de ponctuation spécifiques à l'espagnol.

Lettres	Raccourcis clavier
á	Alt 160
í	Alt 161
ó	Alt 162
ú	Alt 163
ñ	Alt 164
¿	Alt 168
¡	Alt 173

Enfin, les expressions « querer que », « para que », « hay que » et « tener que » n'apparaissent presque pas dans les productions excepté dans la copie 3 pour l'expression « querer que » employée à plusieurs reprises avec parfois une erreur de conjugaison du verbe au subjonctif. Ces expressions faisaient

parti des critères d'évaluation mais les élèves n'en ont que peu tenu compte. J'ai déjà évoqué plus haut le problème de la consigne en plusieurs fragments, il me semble en effet que les élèves se sont concentrés sur l'exercice même de création d'une revue de presse qui est un exercice complexe et ils en ont oublié les premiers éléments de la consigne qui contenaient notamment des critères linguistiques. La distribution du barème aurait peut-être pu éviter cette omission de la part des élèves.

Pour finir, les élèves se sont vraiment investis dans cet exercice qui est plus complexe que je ne l'avais pensé et qui a donc requis davantage de temps. Malgré 3h passées en salle informatique et au CDI, les élèves ne se sont pas lassés et leurs rendus me paraissent de qualité.